



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 582 Cape Town, 10 December 2013 No. 37146
Kaapstad,

THE PRESIDENCY

No. 994 10 December 2013

It is hereby notified that the President has assented to the following Act, which is hereby published for general information:—

Act No. 25 of 2013: Merchant Shipping (Civil Liability Convention) Act, 2013

DIE PRESIDENSIE

No. 994 10 Desember 2013

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

Wet No 25 van 2013: Wet op Handelskeepvaart (Siviele Aanspreeklikheidskonvensie), 2013



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

(English text signed by the President)
(Assented to 9 December 2013)

ACT

To enact the International Maritime Organization Protocol of 1992 to amend the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage of 29 November 1969 into law; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Sections

1. Definitions 5

PART 1

INTRODUCTORY PROVISIONS

2. Enactment of 1992 Protocol into law
3. Act binds State
4. Application of Act 10
5. Publication of list of states to which 1992 Liability Convention applies

PART 2

COMPENSATION

6. Construction of certain provision and references in 1992 Liability Convention
7. Claims for compensation 15
8. Applications to determine limit of liability

PART 3

INSURANCE CERTIFICATES

9. Interpretation
10. Application 20
11. Insurance certificates to be carried on certain ships
12. Issue of insurance certificates
13. Extension, cancellation and lapsing of insurance certificates
14. Ships owned by Government of Republic

(Engelse teks deur die President geteken)
(Goedgekeur op 9 Desember 2013)

WET

Ten einde die “International Maritime Organization Protocol of 1992” te verorden om die “International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage” van 29 November 1969” tot wet te wysig; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

INDELING VAN ARTIKELS

Artikels

1. Woordomskrywing

DEEL 1

INLEIDENDE BEPALINGS

5

2. Verordening van 1992-Protokol tot wet
3. Wet is bindend op Staat
4. Toepassing van Wet
5. Publikasie van lys state waarop 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing is 10

DEEL 2

SKADEVERGOEDING

6. Uitleg van sekere bepalings en verwysings in 1992-Aanspreeklikheidskonvensie
7. Eise vir skadevergoeding 15
8. Aansoeke om aanspreeklikheidsbeperking vas te stel

DEEL 3

VERSEKERINGSERTIFIKATE

9. Uitleg
10. Toepassing 20
11. Sekere skepe moet versekeringsertifikate aan boord hê
12. Uitreiking van versekeringsertifikate
13. Verlenging, kansellasie en verstryking van versekeringsertifikate
14. Skepe van Regering van Republiek

PART 4

MISCELLANEOUS

- 15. Regulations
- 16. Jurisdiction
- 17. Amendment of law 5
- 18. Transitional provisions
- 19. Short title and commencement

SCHEDULE

Definitions

- 1.** In this Act, unless the context indicates otherwise, any meaning ascribed to a word or expression in the 1992 Liability Convention bears the meaning so ascribed, and— 10
- “**Authority**” means the South African Maritime Safety Authority established by section 2(1) of the South African Maritime Safety Authority Act, 1998 (Act No. 5 of 1998);
- “**Contracting State**” means a country or territory specified in a notice published in terms of section 5; 15
- “**Minister**” means the Minister of Transport;
- “**organ of state**” has the meaning ascribed to it in section 239 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;
- “**prescribed**” means prescribed by regulation in terms of section 15; 20
- “**the 1969 Liability Convention**” means the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, signed in Brussels on 29 November 1969 and published for general information under General Notice No. 58 of 1978 in *Gazette* No. 5867 of 27 January 1978;
- “**the 1992 Liability Convention**” means Articles I to XII ter, including the model certificate, of the 1969 Liability Convention as amended by the 1992 Protocol and referred to in paragraph 2 of Article 11 of the 1992 Protocol; 25
- “**the 1992 Protocol**” means the International Maritime Organisation Protocol of 1992 to amend the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage of 29 November 1969— 30
- (a) approved on 23 October 1997 by the National Assembly and on 15 March 1999 by the National Council of Provinces as is required by section 231(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996; and
- (b) published for general information under Notice No. 1535 of 2009 in *Gazette* No. 32723 of 20 November 2009; 35
- “**the Republic**” includes the Prince Edward Islands referred to in section 4; and
- “**this Act**” includes the regulations made under section 15.

PART 1

INTRODUCTORY PROVISIONS

Enactment of 1992 Protocol into law 40

- 2.** (1) Subject to this Act, the 1992 Protocol has the force of law in the Republic.
- (2) The Minister may by notice in the *Gazette* publish for general information any changes made to the 1992 Liability Convention under Article 14 or 15 of the 1992 Protocol if those changes are binding on the Republic in terms of section 231 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996. 45
- (3) For the purposes of this Act, the English text of the 1992 Protocol prevails for the purposes of interpretation.

DEEL 4

DIVERSE

- 15. Regulasies
- 16. Jurisdiksie
- 17. Wysiging van wet 5
- 18. Oorgangsbepalings
- 19. Kort titel en inwerkingtreding

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy die samehang anders aandui, moet enige betekenis in die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie aan 'n woord toegeskryf die sodanig toegeskrewe betekenis hê, en beteken—

“**die 1969-Aanspreeklikheidskonvensie**” die “International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage”, op 29 November 1969 in Brussel onderteken en ter algemene inligting by Algemene Kennisgewing 59 van 1978 in *Staatskoerant* No. 5867 van 27 Januarie, 1978, gepubliseer;

“**die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie**” Artikels I tot XII *ter*, met inbegrip van die modelsertifikaat, van die 1969-Aanspreeklikheidskonvensie soos gewysig deur die 1992-Protokol en bedoel in paragraaf 2 van Artikel 11 van die 1992-Protokol; “**die 1992-Protokol**” die “International Maritime Organisation Protocol of 1992” om die “International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage” van 29 November 1969 te wysig—

(a) op 23 Oktober 1997 deur die Nasionale Vergadering goedgekeur en op 15 Maart 1999 deur die Nasionale Raad van Provinsies soos vereis deur artikel 231(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996; en 25

(b) ter algemene inligting by Kennisgewing No. 1535 van 2009 in *Staatskoerant* No. 32723 van 20 November 2009 gepubliseer;

“**die Republiek**” ook die Prince Edward-eilande bedoel in artikel 4;

“**hierdie Wet**” ook die regulasies kragtens artikel 15 uitgereik;

“**Kontrakterende Staat**” 'n land of grondgebied in 'n kennisgewing ingevolge artikel 5 vermeld; 30

“**Minister**” die Minister van Vervoer; en

“**Owerheid**” die Suid-Afrikaanse Maritieme Veiligheidsowerheid by artikel 2(1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Maritieme Veiligheidsowerheid, 1998 (Wet No. 5 van 1998), ingestel; 35

“**staatsorgaan**” dit wat in artikel 239 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, daaraan toegeskryf is; en

“**voorgeskrif**” by regulasie ingevolge artikel 15 voorgeskryf.

DEEL 1

INLEIDENDE BEPALINGS 40

Verordening van 1992-Protokol tot wet

2. (1) Behoudens hierdie Wet het die 1992-Protokol regsrag in die Republiek.

(2) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* enige verandering wat kragtens Artikel 14 of 15 van die 1992-Protokol aan die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie gemaak word, ter algemene inligting publiseer indien daardie veranderinge ingevolge artikel 231 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 bindend op die Republiek is. 45

(3) By die toepassing van hierdie Wet, geniet die Engelse teks van die 1992-Protokol vir die doeleindes van uitleg voorkeur.

Act binds State

3. This Act binds the State and every organ of state.

Application of Act

4. This Act also applies to the Prince Edward Islands referred to in section 1 of the Prince Edward Islands Act, 1948 (Act No. 43 of 1948). 5

Publication of list of states to which 1992 Liability Convention applies

5. The Minister must, by notice in the *Gazette*, publish a list of states, other than the Republic, to which the 1992 Liability Convention applies.

PART 2

COMPENSATION 10

Construction of certain provision and references in 1992 Liability Convention

6. (1) Paragraph 1 of Article VII of the 1992 Liability Convention, in so far as it relates to the Republic, must be construed as requiring the owner of a ship registered in the Republic to maintain the insurance or other financial security referred to in that paragraph. 15

(2) For the purposes of paragraph (a)(i) of Article II of the 1992 Liability Convention, and in so far as it relates to the Republic, the reference to the territorial sea must be construed as a reference to the territorial waters of the Republic referred to in section 4 of the Maritime Zones Act, 1994 (Act No. 15 of 1994).

(3) For the purposes of paragraph (a)(ii) of Article II of the 1992 Liability Convention, and in so far as it relates to the Republic, the reference to exclusive economic zone must be construed as a reference to the exclusive economic zone of the Republic within the meaning of section 7 of the Maritime Zones Act, 1994 (Act No. 15 of 1994). 20

Claims for compensation 25

7. (1) The High Court exercising its admiralty jurisdiction has jurisdiction, including jurisdiction for all incidental purposes, to hear and determine claims for compensation under the 1992 Liability Convention in respect of incidents—

- (a) that have caused pollution damage in a place to which the 1992 Liability Convention applies; or 30
- (b) in relation to which preventative measures have been taken to prevent or minimise pollution damage in a place to which the 1992 Liability Convention applies.

(2) For the purposes of this Act, the area of jurisdiction of a court shall be deemed to include that portion of the exclusive economic zone and the territorial waters of the Republic adjacent to the coastline of its area of jurisdiction. 35

Applications to determine limit of liability

8. (1) If a claim for compensation under the 1992 Liability Convention is made in the High Court against, or is apprehended by, the owner of a ship, or the insurer or other person providing financial security for the liability of the owner of the ship for pollution damage, the owner, insurer or other person, as the case may be, may apply— 40

- (a) in the case where a claim for compensation under the 1992 Liability Convention has been made in the High Court, to the division of the High Court in which the claim for compensation has been made; or

Wet bindend op Staat

3. Hierdie Wet bind die Staat en elke staatsorgaan.

Toepassing van Wet

4. Hierdie Wet is ook van toepassing op die Prince Edward-eilande bedoel in artikel 1 van die Wet op die Prince Edward-eilande, 1948 (Wet No. 43 van 1948). 5

Publikasie van lys state waarop 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing is

5. Die Minister moet, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, 'n lys state, buiten die Republiek, waarop die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing is, publiseer.

DEEL 2 10

SKADEVERGOEDING

Uitleg van sekere bepalings en verwysings in 1992-Aanspreeklikheidskonvensie

6. (1) Paragraaf 1 van Artikel VII van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie, in soverre dit op die Republiek betrekking het, moet uitgelê word as dat dit vereis dat die eienaar van 'n skip wat in die Republiek geregistreer is die versekering of ander finansiële sekuriteit in daardie paragraaf bedoel, moet onderhou. 15

(2) By die toepassing van paragraaf (a)(i) van Artikel II van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie, en in soverre dit op die Republiek betrekking het, moet die verwysing na die territoriale see uitgelê word as 'n verwysing na die territoriale waters van die Republiek in artikel 4 van die Wet op Maritieme Sones, 1994 (Wet No. 15 van 1994), bedoel. 20

(3) By die toepassing van paragraaf (a)(ii) van Artikel II van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie en in soverre dit op die Republiek van toepassing is, moet die verwysing na eksklusiewe ekonomiese sone uitgelê word as 'n verwysing na die eksklusiewe ekonomiese sone van die Republiek binne die betekenis van artikel 7 van die Wet op Maritieme Sones, 1994 (Wet No. 15 van 1994). 25

Eise vir skadevergoeding

7. (1) Die Hooggeregshof in die uitoefening van sy admiraliteitsjurisdiksie het jurisdiksie, met inbegrip van jurisdiksie vir alle bykomstige doeleindes, om eise vir skadevergoeding aan te hoor en daaroor te beslis kragtens die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie ten opsigte van insidente— 30

(a) wat besoedelingskade veroorsaak het in 'n plek waarop die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing is; of

(b) in verband waarmee voorkomende maatreëls getref is om besoedelingskade in 'n plek waarop die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing is, te voorkom of te verklein. 35

(2) By die toepassing van hierdie Wet word die regsgebied van 'n hof geag daardie gedeelte van 'n eksklusiewe ekonomiese sone en die gebiedswaters van die Republiek langs die kuslyn van sodanige regsgebied in te sluit.

Aansoeke om aanspreeklikheidsperk te bepaal 40

8. (1) Indien 'n eis om vergoeding kragtens die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie in die Hoë Hof gemaak word teen, of die moontlikheid van 'n eis voorsien word deur, die eienaar van 'n skip, of die versekeraar of ander persoon wat finansiële sekuriteit vir die aanspreeklikheid van die eienaar van die skip vir besoedelingskade voorsien, kan die eienaar, versekeraar of ander persoon, na gelang van die geval, aansoek doen— 45

(a) in die geval waar 'n eis om skadevergoeding kragtens die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie in die Hoë Hof ingestel is, by die afdeling van die Hooggeregshof waarin die eis om skadevergoeding gemaak is; of

(b) in any other case, to any division of the High Court having jurisdiction contemplated in section 7, to determine whether he or she may limit his or her liability under the 1992 Liability Convention and, if so, the limit of that liability.

(2) If the High Court determines that a person's liability may be limited under the provisions of the 1992 Liability Convention, the High Court may make any order it thinks fit in respect of the apportionment and distribution, in accordance with those provisions, of a fund for the payment of claims under those provisions. 5

PART 3

INSURANCE CERTIFICATES 10

Interpretation

9. In this Part—

- (a) “**Government ship**” means a ship, including a warship, owned by a state, and includes a ship owned by the Government of the Republic;
- (b) a reference to a contract of insurance, or to other financial security, in respect of a ship, must be construed as a reference to a contract of insurance, or to other financial security, covering the liability of the owner of the ship under the 1992 Liability Convention for pollution damage caused in a place to which the 1992 Liability Convention applies; and 15
- (c) a reference to the limits of the liability prescribed by paragraph 1 of Article V of the 1992 Liability Convention, in relation to a ship, must be construed as a reference to the amount to which the owner of the ship is entitled, under that paragraph, in its application to the ship as part of the law of the Republic, to limit his or her liability under the 1992 Liability Convention in respect of any one incident. 20 25

Application

10. (1) Subject to subsection (2), this Part applies to every ship that is carrying more than 2 000 tonnes of oil in bulk as cargo and, where such ship is unregistered, this Part applies to that ship as if it were registered in the state whose flag the ship is flying.

(2) This Part does not apply to a Government ship, or other ship operated by a state, including a ship operated by the Government of the Republic, that is being used for non-commercial purposes. 30

Insurance certificates to be carried on certain ships

11. (1) If a ship enters or leaves, or attempts to enter or to leave, a port in the Republic, or arrives at or leaves, or attempts to arrive at or to leave, a terminal in the territorial waters of the Republic, without having on board the ship the relevant insurance certificate that is in force in respect of that ship, the master and the owner of the ship are both guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R250 000. 35

(2) If a ship that is registered in the Republic enters or leaves, or attempts to enter or to leave, a port in a state other than the Republic, or arrives at or leaves, or attempts to arrive at or to leave, a terminal in the territorial sea of such a state, without having on board the ship the relevant insurance certificate that is in force in respect of that ship, the master and the owner of the ship are both guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R250 000. 40

(3) If, otherwise than in circumstances to which subsection (1) applies or, in the case of a ship registered in the Republic, to which subsection (2) applies, at any time a relevant insurance certificate is in force in respect of a ship to which this Part applies and that insurance certificate is not on board that ship, the master and the owner of the ship are both guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R20 000. 45

(b) in enige ander geval, by enige afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het soos in artikel 7 bedoel, om te bepaal of hy of sy, sy of haar aanspreeklikheid kragtens die 1992 Aanspreeklikheidskonvensie kan beperk en, indien wel, die perk van daardie aanspreeklikheid.

(2) Indien die Hooggeregshof beslis dat 'n persoon se aanspreeklikheid beperk kan word, kan die Hooggeregshof enige bevel maak wat dit gepas ag ten opsigte van die toewysing en verspreiding, ooreenkomstig daardie bepalings, van 'n fonds vir die betaling van eise kragtens daardie bepalings. 5

DEEL 3

VERSEKERINGSERTIFIKATE

10

Uitleg

9. In hierdie Deel—

- (a) beteken “**Staatskip**” 'n skip, ook 'n oorlogskip, wat aan 'n staat behoort, en ook 'n skip wat aan die Regering van die Republiek behoort;
- (b) moet 'n verwysing na 'n versekeringskontrak, of na ander finansiële sekuriteit, ten opsigte van 'n skip, uitgelê word as 'n verwysing na 'n versekeringskontrak, of na ander finansiële sekuriteit, wat die aanspreeklikheid van die eienaar van die skip dek kragtens die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie vir besoedelingskade veroorsaak in 'n plek waarop die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing is; en 15 20
- (c) 'n verwysing na die aanspreeklikheidsbeperking voorgeskryf by Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie, ten opsigte van 'n skip, moet uitgelê word as 'n verwysing na die bedrag waarop die eienaar van die skip kragtens daardie paragraaf geregtig is, by die toepassing daarvan op die skip as deel van die reg van die Republiek, om sy of haar aanspreeklikheid kragtens die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie ten opsigte van enige bepaalde insident te beperk. 25

Toepassing

10. (1) Behoudens subartikel (2), is hierdie Deel van toepassing op elke skip wat meer as 2 000 ton olie in groot maat as vrag verskeep en, waar sodanige skip nie geregistreer is nie, is hierdie Deel van toepassing op daardie skip asof dit in die staat wie se vlag die skip hys, geregistreer is. 30

(2) Hierdie Deel is nie van toepassing nie op 'n Staatskip, of ander skip deur 'n staat bedryf, met inbegrip van 'n skip wat deur die Regering van die Republiek bedryf word, wat vir nie-kommersiële doeleindes gebruik word. 35

Sekere skepe moet versekeringsertifikate aan boord hê

11. (1) Indien 'n skip 'n hawe in die Republiek binnekom of verlaat, of probeer om dit binne te gaan of te verlaat, of by 'n terminaal in die territoriale waters van die Republiek aandoen of vertrek of probeer om aan te doen arriveer of te vertrek, sonder om die toepaslike verskeringsertifikaat vir daardie skip aan boord van die skip te hê, is die gesagvoerder en die eienaar van die skip albei skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R250 000. 40

(2) Indien 'n skip wat in die Republiek geregistreer is, 'n hawe in 'n staat wat nie die Republiek is nie, binnegaan of verlaat of probeer om dit binne te gaan of te verlaat, of aandoen of vertrek, of probeer om aan te doen of te vertrek, by 'n terminaal in die territoriale see van sodanige staat, sonder om die toepaslike versekeringsertifikaat wat ten opsigte van daardie skip van krag is aan boord van die skip te hê, is die gesagvoerder en die eienaar van die skip albei skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R250 000. 45

(3) Indien, buiten in omstandighede waarop subartikel (1) van toepassing is of, in die geval van 'n skip in die Republiek geregistreer, waarop subartikel (2) van toepassing is, 'n toepaslike versekeringsertifikaat te eniger tyd van krag is ten opsigte van 'n skip waarop hierdie Deel van toepassing is en die versekeringsertifikaat is nie aan boord van daardie skip nie, is die gesagvoerder en die eienaar van daardie skip albei skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 000. 50 55

(4) An officer may require the master or other person in charge of a ship to produce the relevant insurance certificate that is in force in respect of that ship and, if the master or other person refuses or fails to produce that insurance certificate to the officer, he or she is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R20 000.

(5) If the Authority has reasonable grounds to believe that the master or other person in charge of a ship is attempting to take the ship out of a port in the Republic at a time when the ship does not have on board the relevant insurance certificate that is in force in respect of that ship, the Authority may detain the ship until such insurance certificate is obtained or produced to the Authority, as the case may be.

(6) If a ship detained at a port in terms of subsection (5) leaves the port before it has been released from detention, the master and the owner of that ship are both guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R500 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and to such imprisonment.

(7) For the purposes of this section, a relevant insurance certificate in respect of a ship is—

- (a) if the ship is registered in the Republic and is not a Government ship, a certificate issued in terms of section 12;
 - (b) if the ship is registered in a Contracting State and is not a Government ship, a certificate issued in respect of that ship under a law of the Contracting State in question giving effect to Article VII of the 1992 Liability Convention;
 - (c) if the ship is registered in a state that is not a Contracting State and the ship is not a Government ship, a certificate issued in terms of section 12 or a certificate that must be regarded as a relevant insurance certificate for the ship for the purposes of this paragraph in terms of the regulations;
 - (d) if the ship is owned by the Government of the Republic, a certificate issued in terms of section 14;
 - (e) if the ship is owned by the government of a Contracting State, a certificate issued in respect of that ship under a law of the Contracting State in question giving effect to Article VII of the 1992 Liability Convention or a certificate of the kind referred to in section 14(1) issued by the government of that Contracting State; or
 - (f) if the ship is owned by the government of a state that is not a Contracting State, a certificate of the kind referred to in section 14(1) issued by the government of the state in question or a certificate that must be regarded as a relevant insurance certificate for the ship for the purposes of this paragraph prescribed in terms of the regulations.
- (8) In this section, “officer” means a person who—
- (a) is an officer of customs within the meaning of the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964);
 - (b) is a surveyor for the purposes of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951); or
 - (c) is appointed by the Authority, in writing, to be an officer for the purposes of this section.

Issue of insurance certificates

12. (1) The owner, master or agent of a ship that is registered in the Republic or that is registered in a state that is not a Contracting State, may apply to the Authority for the issue of an insurance certificate for the ship.

(2) The application in terms of subsection (1) must be made in the prescribed manner and form together with the supporting documentation and information determined by the Authority.

(3) The Authority must—

- (a) if it is satisfied that the owner of the ship is maintaining insurance or other financial security for the ship in an amount that will cover the limits of liability prescribed by paragraph 1 of Article V of the 1992 Liability Convention in relation to the ship, issue to the applicant an insurance certificate for the ship; or

- (4) 'n Beampte kan vereis dat die gesagvoerder of ander persoon in beheer van 'n skip die toepaslike versekeringsertifikaat verstrek wat ten opsigte van daardie skip van krag is en, indien die gesagvoerder of ander persoon weier of versuim om daardie versekeringsertifikaat aan die beampte te verstrek, is hy of sy skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 000. 5
- (5) Indien die Owerheid redelike gronde het om te glo dat die gesagvoerder of ander persoon in beheer van 'n skip poog om die skip uit 'n hawe in die Republiek te neem wanneer die skip nie die toepaslike versekeringsertifikaat wat ten opsigte van daardie skip van krag is, aan boord het nie, kan die Owerheid die skip aanhou totdat sodanige verskeringsertifikaat verkry of aan die Owerheid verstrek word, na gelang van die geval. 10
- (6) Indien 'n skip wat ingevolge subartikel (5) by 'n hawe aangehou is die hawe verlaat alvorens dit uit aanhouding vrygestel is, is die gesagvoerder en die eienaar van daardie skip albei skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of tot beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf. 15
- (7) By die toepassing van hierdie artikel, is 'n toepaslike versekeringsertifikaat ten opsigte van 'n skip—
- (a) indien die skip in die Republiek geregistreer is en nie 'n Staatskip is nie, 'n sertifikaat ingevolge artikel 2 uitgereik;
 - (b) indien die skip in 'n Kontrakterende Staat geregistreer is en nie 'n 20 Regeringskip is nie, 'n sertifikaat ten opsigte van daardie skip uitgereik kragtens 'n wetsbepaling van die betrokke Kontrakterende Staat, ter uitvoering van Artikel VII van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie; of
 - (c) indien die skip in 'n staat geregistreer is wat nie 'n Kontrakterende Staat is nie en die skip is nie 'n Staatskip nie, 'n sertifikaat uitgereik ingevolge artikel 12 25 of 'n sertifikaat wat as 'n toepaslike verskeringsertifikaat vir die skip vir die toepassing van hierdie paragraaf beskou moet word ingevolge die regulasies;
 - (d) indien die skip die eiendom van die Regering van die Republiek is, 'n sertifikaat uitgereik ingevolge artikel 14;
 - (e) indien die skip die eiendom van die regering van 'n Kontrakterende Staat is, 30 'n sertifikaat ten opsigte van daardie skip uitgereik kragtens die wetsbepalings van die betrokke Kontrakterende Staat ter uitvoering van Artikel VII van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie of 'n sertifikaat van die aard in artikel 14(1) bedoel deur die regering van daardie Kontrakterende Staat uitgereik; of
 - (f) indien die skip in die besit van die regering is wat nie 'n Kontrakterende Staat 35 is nie, 'n sertifikaat van die aard bedoel in artikel 14(1) uitgereik deur die regering van die betrokke staat of 'n sertifikaat wat die as 'n toepaslike versekeringsertifikaat vir die skip beskou moet word vir die toepassing van hierdie paragraaf ingevolge regulasies voorgeskryf.
- (8) In hierdie artikel beteken “beampte” 'n persoon wat— 40
- (a) 'n doeanebeampte is binne die betekenis van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964);
 - (b) 'n opnemer is vir die doeleindes van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951); of
 - (c) skriftelik deur die Owerheid aangestel is om 'n beampte by die toepassing van 45 hierdie artikel te wees.

Uitreiking van versekeringsertifikate

- 12.** (1) Die eienaar, gesagvoerder of agent van 'n skip wat in die Republiek geregistreer is of wat in 'n staat geregistreer is wat nie 'n Kontrakterende Staat is nie, kan by die Owerheid aansoek doen om die uitreiking van 'n versekeringsertifikaat vir die skip. 50
- (2) Die aansoek ingevolge subartikel (1) moet op die voorgeskrewe wyse en vorm gemaak word saam met die ondersteunende dokumentasie en inligting deur die Owerheid bepaal.
- (3) Die Owerheid moet— 55
- (a) indien hy tevrede is dat die eienaar van die skip versekering of ander finansiële sekuriteit vir die skip het vir 'n bedrag wat die perk van aanspreeklikheid soos by paragraaf 1 van Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie in verband met die skip voorgeskryf is, 'n verskeringsertifikaat vir die skip aan die applikant uitreik; of 60

- (b) if it is not so satisfied, refuse to issue such a certificate in respect of the ship.
- (4) An insurance certificate issued under this section in respect of a ship—
 - (a) must be in accordance with the prescribed form, being a form that contains, but is not limited to containing, the particulars set out in paragraph 2 of Article VII of the 1992 Liability Convention; 5
 - (b) comes into force on the day specified in the certificate; and
 - (c) remains in force, subject to this Part, until—
 - (i) a date 12 months after the day on which the certificate comes into force; or
 - (ii) the date that the Authority is satisfied is the last day in the balance of the period during which the insurance or other financial security in respect of the ship is to remain in force, whichever is the earlier date. 10

Extension, cancellation and lapsing of insurance certificates

- 13.** (1) If— 15
- (a) a ship for which an insurance certificate has been issued under section 12 is not at a port in the Republic at the time when the certificate expires or is about to expire; and
 - (b) the Authority is satisfied that, after the day specified in the insurance certificate as the day until which the certificate is to remain in force, there will be in force a contract of insurance or other financial security for the ship in an amount that will cover the limits of liability prescribed by paragraph 1 of Article V of the 1992 Liability Convention in relation to the ship, 20
- the Authority may extend the certificate for a period that expires on or before the day that the Authority is satisfied is the last day in the balance of the period during which that contract of insurance or other financial security is to remain in force, being a period that does not exceed one month from the day contemplated in paragraph (b). 25
- (2) An extension of an insurance certificate in terms of subsection (1) expires upon the ship's arrival at a port in the Republic.
- (3) The Authority may cancel an insurance certificate issued under section 12 if it is satisfied that, because of any modification or variation of, or to, the contract of insurance or other financial security for the ship, the owner of the ship will not be covered for an amount that is not less than the limits of liability prescribed by paragraph 1 of Article V of the 1992 Liability Convention in relation to the ship. 30
- (4) If, while an insurance certificate issued under section 12 for a ship registered in the Republic or in a state that is not a Contracting State is in force, the ship ceases to be registered in the Republic or in the state in question, as the case may be, the certificate so issued thereupon ceases to be in force. 35
- (5) (a) If an insurance certificate issued under section 12 is cancelled in terms of subsection (3) or ceases to be in force by virtue of subsection (4), the master of the ship must without delay return the certificate to the Authority. 40
- (b) A master who fails to comply with paragraph (a) commits an offence and is liable on conviction to a fine not exceeding R20 000.

Ships owned by Government of Republic

- 14.** (1) The Minister may, with the approval of the Minister of Finance and in respect of a ship that is owned by the Government of the Republic, issue a certificate certifying that the ship is owned by the Government of the Republic and that any liability for pollution damage up to the limits of liability applicable in relation to the ship under Article V of the 1992 Liability Convention will be met by the Government of the Republic. 45
- (2) Subject to subsection (3), a certificate issued under subsection (1) remains in force for the period stated in the certificate. 50
- (3) If, while a certificate issued under subsection (1) is in force, the ship ceases to be owned by the Government of the Republic, the certificate so issued thereupon ceases to be in force. 55

- (b) indien hy nie tevrede is nie, weier om sodanige sertifikaat ten opsigte van die skip uit te reik.
- (4) 'n Versekeringssertifikaat kragtens hierdie artikel ten opsigte van 'n skip uitgereik—
- (a) moet in ooreenstemming met die voorgeskrewe vorm wees, naamlik 'n vorm wat die besonderhede uiteengesit in paragraaf 2 van Artikel VII van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie bevat, maar nie daartoe beperk is nie; 5
- (b) word op die dag in die sertifikaat vermeld van krag; en
- (c) bly van krag, behoudens hierdie Deel, tot op— 10
- (i) 'n datum van 12 maande na die dag waarop die sertifikaat van krag word; of
- (ii) die datum waarop die Owerheid tevrede is dat die laaste dag in die res van die tydperk waartydens die verskering of ander finansiële sekuriteit ten opsigte van die skip van krag moet bly, 15
- welke datum ook al die vroegste is.

Verlenging, kansellasië en verstryking van versekeringsertifikaate

13. (1) Indien—
- (a) 'n skip waarvoor 'n versekeringsertifikaat kragtens artikel 12 uitgereik is, nie in 'n hawe in die Republiek is nie wanneer die sertifikaat verstryk of byna verstryk; en 20
- (b) die Owerheid tevrede is dat, na die dag in die versekeringsertifikaat vermeld as die dag waarop die sertifikaat verstryk, 'n verskeringskontrak of ander finansiële sekuriteit vir 'n bedrag wat die aanspreeklikheidsbeperking sal dek by paragraaf 1 van Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie ten opsigte van die skip voorgeskryf, sal dek, van krag sal wees, 25
- kan die Owerheid die sertifikaat vir 'n tydperk verleng wat verstryk op of voor die dag wat die Owerheid oortuig is die laaste dag is in die res van die tydperk waartydens daardie versekeringskontrak of ander finansiële sekuriteit van krag moet bly, synde 'n tydperk te wees van hoogstens een maand na die dag in paragraaf (b) beoog.
- (2) 'n Verlenging van 'n versekeringsertifikaat ingevolge subartikel (1) verstryk met die skip se aankoms in 'n hawe in die Republiek. 30
- (3) Die Owerheid kan 'n versekeringsertifikaat kragtens artikel 12 uitgereik intrek indien dit oortuig is dat, weens enige verandering of variasie van of aan, die versekeringskontrak of ander finansiële sekuriteit vir die skip, die eienaar van die skip nie vir 'n bedrag gedek sal wees nie wat nie minder is nie as die aanspreeklikheidsbeperkings voorgeskryf by paragraaf 1 van Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie ten opsigte van die skip. 35
- (4) Indien, terwyl 'n versekeringsertifikaat kragtens artikel 12 uitgereik vir 'n skip geregistreer in die Republiek of 'n staat wat nie 'n Kontrakterende Staat is nie van krag is, die skip nie langer in die Republiek of betrokke staat, na gelang van die geval, geregistreer is nie, hou die sodanig uitgereikte sertifikaat daarop op om van krag te wees. 40
- (5) (a) Indien 'n versekeringsertifikaat kragtens artikel 12 uitgereik ingevolge subartikel (3) gekanselleer word of uit hoofde van subartikel (4) ophou om van krag te wees, moet die gesagvoerder van die skip die sertifikaat sonder versuim aan die Owerheid terugbesorg. 45
- (b) 'n Gesagvoerder wat versuim om aan paragraaf (a) te voldoen, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 000.

Skepe van Regering van Republiek

14. (1) Die Minister kan, met die goedkeuring van die Minister van Finansies en ten opsigte van 'n skip wat aan die Regering van die Republiek behoort, 'n sertifikaat uitreik wat bevestig dat die skip die eiendom van die Regering van die Republiek is en dat enige aanspreeklikheid vir besoedelingskade tot en met die aanspreeklikheidsbeperkings kragtens Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie van toepassing op die skip deur die Regering van die Republiek vereffen sal word. 50
- (2) Behoudens subartikel (3), bly 'n sertifikaat kragtens subartikel (1) uitgereik van krag vir die tydperk in die sertifikaat vermeld. 55
- (3) Indien, terwyl 'n sertifikaat kragtens subartikel (1) uitgereik van krag is, die skip ophou om die eiendom van die Regering van die Republiek te wees, is die uitgereikte sertifikaat nie langer van krag nie.

(4) In any proceedings brought in a court in the Republic to enforce a claim in respect of a liability incurred under the 1992 Liability Convention, every Contracting State must be regarded as having submitted to the jurisdiction of that court and must be regarded as having waived any defence based on its status as a sovereign state, but nothing in this subsection must be regarded as allowing the levy of execution against the property of such a State. 5

PART 4

MISCELLANEOUS

Regulations

15. (1) The Minister may make regulations— 10
- (a) regarding any matter which, in terms of this Act, may or must be prescribed;
 - (b) giving effect to Article X of the 1992 Liability Convention;
 - (c) fixing fees to be paid in respect of any matters arising from the application of Article X of the Convention;
 - (d) regarding the conversion of the amounts of money referred to in paragraph 1 15 of Article V of the 1992 Liability Convention into amounts of money expressed in South African currency;
 - (e) regarding guarantees that are acceptable for the purposes of paragraph 3 of Article V of the 1992 Liability Convention;
 - (f) regarding the extent to which the right of subrogation provided for in 20 paragraph 5 of Article V of the 1992 Liability Convention may be exercised by a person other than a person referred to in that paragraph;
 - (g) the ascertainment of the tonnage of a ship, including the estimation of the tonnage of a ship in circumstances where it is not possible or reasonably 25 practicable to measure its tonnage; and
 - (h) regarding any ancillary or incidental administrative or procedural matter that it is necessary to prescribe for the proper implementation or administration of this Act.
- (2) Any regulation fixing fees must be made with the approval of the Minister of Finance. 30

Jurisdiction

16. Despite anything to the contrary contained in any other law, a Magistrate's Court has jurisdiction to impose any penalty prescribed by this Act.

Amendment of law

17. The law specified in the second column of the Schedule is hereby amended to the 35 extent indicated in the third column thereof.

Transitional provisions

18. Anything done, whether under a law or otherwise, prior to the commencement of this Act, and which can be done under a provision of this Act, must be regarded as having been done under this Act. 40

Short title and commencement

19. This Act is called the Merchant Shipping (Civil Liability Convention) Act, 2013, and comes in operation on a date fixed by the President by proclamation in the *Gazette*.

(4) In enige verrigtinge wat in die Republiek voor 'n hof gebring word om 'n eis ten opsigte van 'n aanspreeklikheid wat kragtens die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie opgedoen is, af te dwing, moet elke Kontrakterende Staat geag word aan die jurisdiksie van daardie hof onderwerp te wees en moet geag word afstand van enige verweer gegrond op sy status as soewereine staat te gedoen het, maar niks in hierdie subartikel moet geag word die verkoop in eksekusie van die eiendom van so 'n Staat toe te laat nie. 5

DEEL 4

DIVERSE

Regulasies

- 15.** (1) Die Minister kan regulasies uitvaardig— 10
- (a) aangaande enige aangeleentheid wat, ingevolge hierdie Wet, voorgeskryf kan of moet word;
 - (b) wat gevolg gee aan Artikel X van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie;
 - (c) wat gelde vasstel wat betaal moet word ten opsigte van enige aangeleentheid wat ontstaan na aanleiding van die toepassing van Artikel X van die Konvensie; 15
 - (d) aangaande die wissel van die bedrae geld in paragraaf 1 van Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie bedoel, na bedrae geld uitgedruk in Suid-Afrikaanse valuta;
 - (e) aangaande waarborge wat vir die toepassing van paragraaf 3 van Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie aanvaarbaar is; 20
 - (f) aangaande die mate waartoe die reg tot subrogasie waarvoor in paragraaf 5 van Artikel V van die 1992-Aanspreeklikheidskonvensie voorsiening gemaak is, deur 'n persoon, buiten 'n persoon in daardie paragraaf bedoel, uitgeoefen kan word; 25
 - (g) die bevestiging van die tonnemaat van 'n skip, met inbegrip van die skatting van die tonnemaat van 'n skip in omstandighede waar dit nie moontlik of redelikerwys doenbaar is om die tonnemaat te meet nie; en
 - (h) aangaande enige bykomende of insidentele administratiewe of prosedurele aangeleentheid wat vir die behoorlike inwerkingstelling of administrasie van hierdie Wet voorgeskryf moet word. 30
- (2) Enige regulasie wat gelde vasstel moet met die goedkeuring van die Minister van finansies uitgevaardig word.

Jurisdiksie

16. Ondanks enigiets tot die teendeel in enige ander wetsbepaling vervat, het 'n Landdroshof jurisdiksie om enige straf deur hierdie Wet voorgeskryf op te lê. 35

Wysiging van Wet

17. Die Wet in die tweede kolom van die Bylae vermeld word hierby gewysig tot die mate in die derde kolom daarvan aangedui.

Oorgangsbepalings 40

18. Enigiets gedoen, hetsy kragtens 'n wet of andersins, voor die inwerkingtreding van hierdie Wet, en wat kragtens 'n bepaling van hierdie Wet gedoen kan word, moet geag word kragtens hierdie Wet gedoen te gewees het.

Kort titel en inwerkingtreding

19. Hierdie Wet heet die Wet op Handelskeepvaart (Siviele Aanspreeklikheidskonvensie), 2013, en tree in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel. 45

SCHEDULE*(Section 17)*

Act No. and Year	Short Title	Extent of amendment
Act No. 6 of 1981	Marine Pollution (Control and Civil Liability) Act, 1981	The repeal of sections 13, 14 and 15.

BYLAE*(Artikel 17)*

Wet No. en Jaar	Kort Titel	Omvang van wysiging
Wet No. 6 van 1981	Wet op Mariene Besoedeling (Beheer en Siviele Aanspreeklikheid), 1981	Die herroeping van artikels 13, 14 en 15.

